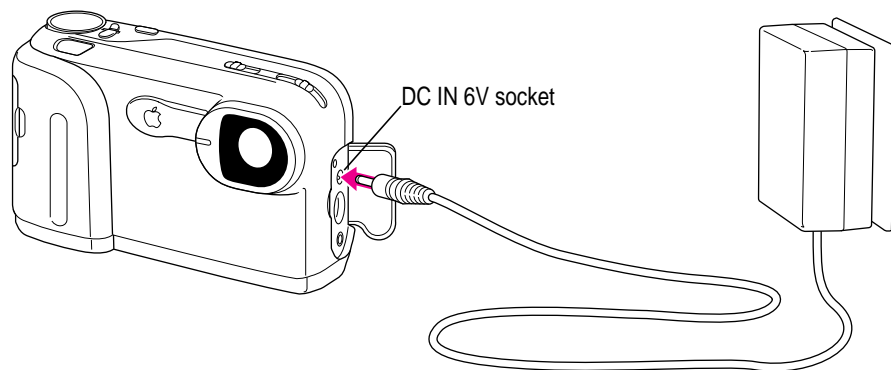


## Using the QuickTake 200 AC Adapter

Use the Apple QuickTake 200 AC Adapter when you play back and erase images, for power while the camera is connected to your computer or television, and when you disable the auto-power-off function.

*Note:* The power adapter does not recharge batteries in the camera. If you have rechargeable batteries, use a charger designed for them.

With the camera turned off, connect the adapter to the camera DC IN 6V socket, plug the adapter into an outlet, and then turn on the camera.



For information on how to use the camera, see the Apple QuickTake 200 user's manual.

## Important safety information

**WARNING** The QuickTake 200 AC Adapter is designed to work with the electrical system of the region in which you purchased it. It works with only one frequency of electricity, either 50 or 60 Hz. The label on the adapter indicates the frequency required.

The label on the adapter also indicates the voltage required. If you are using the camera in a region with a different voltage but the same frequency as that listed on the adapter, you must use a voltage converter to provide the voltage indicated on the adapter label.

Serious damage to the equipment will result from using the QuickTake 200 AC Adapter with an improper electrical frequency or improper voltage converter. Damage resulting from such misuse of the equipment is not covered under warranty.

Use only the QuickTake 200 AC Adapter with the QuickTake 200 camera. The use of other power sources might cause a fire.

Never alter the plug on the power adapter. If it will not fit an electrical outlet, have a proper outlet installed by a qualified electrician. Improper connection may result in electrical shock. Use of a power adapter not recommended or sold by Apple Computer, Inc., may result in a risk of fire, electrical shock, injury, or damage to the camera.



For your own safety and that of your equipment, always take the following precautions.

Disconnect the power adapter (by pulling the plug, not the cord) if any of the following conditions exists:

- you spill something into the case or other foreign objects have entered the equipment
- your equipment is exposed to rain or any other excess moisture
- your equipment has been dropped or the case has been otherwise damaged
- your equipment is emitting smoke, is unusually hot to the touch, is emitting any unusual odor or noise, or is in any other abnormal state
- you suspect your equipment needs service or repair
- you want to clean the case (use only the recommended procedure described in Chapter 4 of the Apple QuickTake 200 user's manual)

**IMPORTANT** The only way to disconnect power completely is to unplug the power adapter. Make sure the power adapter is within easy reach so that you can unplug it when you need to.

Be sure to follow these instructions:

- Keep your equipment away from sources of liquids, such as washbasins, bathtubs, shower stalls, and so on.
- Protect your equipment from dust and dampness or wet weather, such as rain, snow, and so on.
- Protect your equipment from high temperatures. For example, do not leave the camera in a sealed vehicle or direct sunlight.

- Do not cover or wrap the AC power adapter with a cloth. Always use the adapter in well-ventilated locations.
- Handle and transport the equipment carefully. Do not place the equipment on unstable surfaces.
- Do not modify or disassemble this equipment. Doing so may cause a fire or electric shock.
- When using the AC power adapter, do not touch the power plug during a thunderstorm. Doing so may cause an electric shock.
- Do not place the equipment near cooking areas or humidifiers, where it can be affected by oil fumes or steam. Doing so may cause a fire or electric shock.
- Read all the installation instructions carefully before you plug the adapter into a wall socket.
- Keep these instructions handy for reference by you and others.
- Follow all instructions and warnings dealing with your system.

**WARNING** Electrical equipment may be hazardous if misused. Operation of this product, or similar products, must always be supervised by an adult. Do not allow children access to the interior of any electrical product and do not permit them to handle any cables.

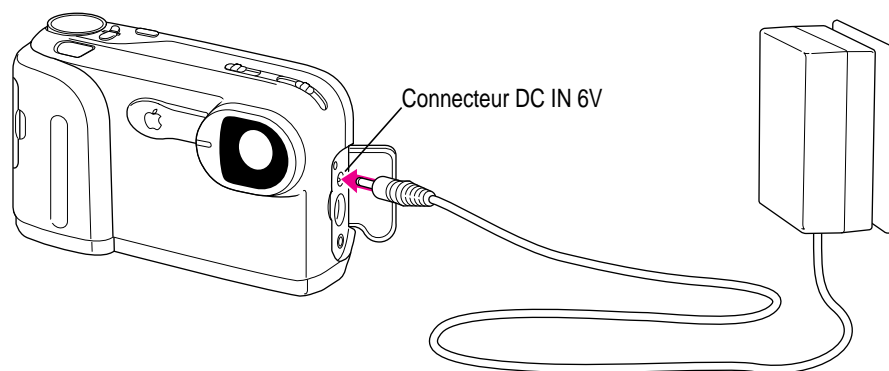


## Utilisation de l'adaptateur secteur QuickTake 200

Utilisez l'adaptateur secteur QuickTake 200 Apple lorsque vous voulez récupérer ou effacer des images, alimenter l'appareil lorsqu'il est connecté à un ordinateur ou un téléviseur et, lorsque vous désactivez la fonction "Arrêt automatique".

*Note* : l'adaptateur secteur ne recharge pas les batteries de l'appareil. Si vous disposez de batteries rechargeables, utilisez un chargeur de batteries adéquat.

Lorsque l'appareil est éteint, connectez l'adaptateur secteur à la prise DC IN 6V (entrée 6 volts courant continu) de l'appareil, ensuite connectez l'adaptateur à une prise de courant, puis mettez l'appareil en marche.



Pour plus d'informations sur l'utilisation de l'appareil, consultez le manuel de l'utilisateur QuickTake 200 Apple.

## Informations importantes

**ATTENTION** L'adaptateur secteur QuickTake 200 est conçu pour fonctionner avec le système électrique de la région dans laquelle vous l'avez acheté. Il ne fonctionne qu'à une seule fréquence : 50 ou 60 Hz. L'étiquette de l'adaptateur indique la fréquence requise.

Cette étiquette indique également le voltage requis. Si vous utilisez l'appareil dans une région utilisant un autre voltage mais à la fréquence indiquée sur l'étiquette, vous devez utiliser un convertisseur de tension afin de fournir le voltage requis, indiqué sur l'étiquette.

Vous risquez d'endommager sérieusement l'appareil si vous utilisez l'adaptateur secteur QuickTake 200 sous une fréquence électrique différente ou avec un convertisseur de tension inadapté. Les dommages consécutifs à une mauvaise alimentation de l'appareil ne sont pas couverts par la garantie.

Utilisez uniquement l'adaptateur secteur QuickTake 200 avec l'appareil photo QuickTake 200. L'utilisation d'une autre source d'alimentation pourrait déclencher un incendie.

Ne modifiez pas le connecteur secteur de l'adaptateur secteur. S'il n'est pas conforme à la prise de courant murale, faites-en poser une par un électricien agréé. Une mauvaise connection peut provoquer un choc électrique. L'utilisation d'un adaptateur secteur ni recommandé ni vendu par Apple Computer, Inc., peut entraîner des risques d'incendie, de choc électrique ou de dommages sur l'appareil photo.



Pour votre propre sécurité et celle de votre matériel, suivez toujours les précautions ci-dessous.

Déconnectez l'adaptateur secteur (en tirant sur la prise et non le câble) si vous vous trouvez dans l'une des conditions suivantes :

- un élément étranger s'est introduit dans le boîtier de l'appareil
- l'appareil est exposé à la pluie ou un taux d'humidité très important
- votre appareil est tombé ou le boîtier a été endommagé
- votre appareil émet de la fumée, il est excessivement chaud au toucher, il émet une odeur ou un bruit inhabituel ou bien il présente d'autres signes quelconques de caractère inhabituel
- vous pensez que votre appareil nécessite une réparation
- vous voulez nettoyer le boîtier (suivez la procédure décrite dans le chapitre 4 du manuel de l'utilisateur QuickTake 200)

**IMPORTANT** La seule façon de couper correctement l'alimentation de l'appareil est de déconnecter l'adaptateur de la prise secteur. Vérifiez que l'adaptateur secteur soit toujours facile d'accès, de manière à pouvoir le déconnecter si nécessaire.

Veillez à toujours suivre les instructions ci-dessous :

- Gardez votre matériel éloigné des sources de liquides telles que lavabos, baignoires ou encore douches, par exemple.
- Protégez votre matériel de la poussière et de l'humidité, de la pluie et de la neige.
- Protégez votre matériel des températures élevées. Par exemple, ne laissez pas votre appareil dans un véhicule hermétiquement fermé ou bien, exposé au soleil.

- Ne recouvrez pas l'adaptateur ou ne l'enroulez pas non plus dans un tissu. Utilisez toujours l'adaptateur secteur dans un endroit bien ventilé.
- Portez et transportez votre appareil avec précaution. Ne posez pas l'appareil sur des surfaces instables.
- Ne modifiez pas ou de démontez pas votre matériel. Vous pourriez provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Lorsque vous utilisez l'adaptateur secteur, ne touchez pas la prise de courant pendant un orage. Vous pourriez provoquer un choc électrique.
- Ne laissez pas votre matériel à proximité d'un appareil de cuisson ou d'un humidificateur d'air, il peut être endommagé par la fumée ou la vapeur. Vous pourriez provoquer un incendie ou un choc électrique.
- Lisez attentivement toutes les instructions d'installation avant de brancher l'adaptateur secteur sur une prise de courant.
- Gardez ces instructions accessibles, à la vue de tout utilisateur.
- Suivez toutes les instructions et mises en garde concernant votre système.

**ATTENTION** Les appareils électriques peuvent être dangereux s'ils sont mal utilisés. L'utilisation de cet appareil ou de produits similaires doit toujours être supervisée par un adulte. Ne permettez pas aux enfants d'accéder à l'intérieur de tout appareil électrique et ne les laissez pas manipuler des câbles.



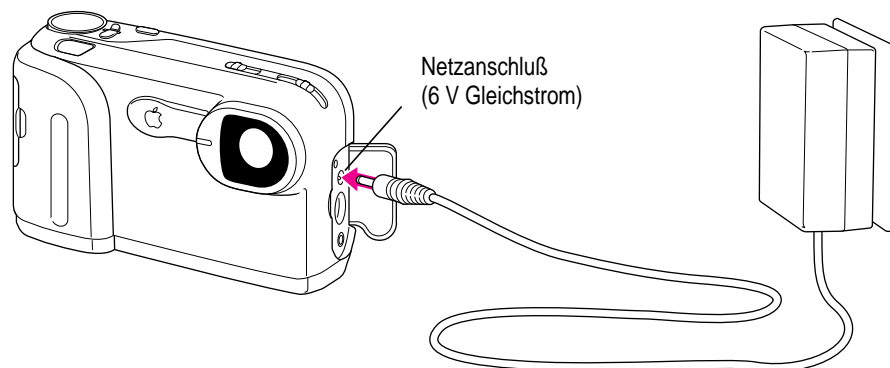


## Verwenden des Apple QuickTake 200 Netzteils

Schließen Sie das Apple QuickTake 200 Netzteil an das Stromnetz an, wenn Sie Bilder ab- oder überspielen und löschen wollen. Versorgen Sie die Kamera auf diese Weise mit Strom, während sie mit Ihrem Computer oder einem Fernsehgerät verbunden ist. Schließen Sie das Netzteil auch an, wenn Sie die Funktion zum automatischen Ausschalten deaktiviert haben.

*Hinweis:* Das Netzteil ist nicht dafür vorgesehen, die Batterien in der Kamera aufzuladen. Verwenden Sie ein entsprechendes Ladegerät, wenn Sie aufladbare Batterien verwenden und aufladen wollen.

Schalten Sie die Kamera aus und verbinden Sie das Netzteil mit dem Netzeingang (6 V, Gleichstrom) der Kamera. Schließen Sie das Netzteil an eine geerdete Schuko-Steckdose an und schalten Sie die Kamera wieder ein.



Ausführliche Informationen zum Verwenden der Kamera finden Sie im *Apple QuickTake 200 Benutzerhandbuch*.

## Wichtige Sicherheitsrichtlinien

**ACHTUNG** Das Apple QuickTake 200 Netzteil ist für das Stromnetz des Landes ausgelegt, in dem Sie es erworben haben. Es arbeitet nur mit *einer* Netzfrequenz, entweder mit 50 oder mit 60 Hz. Auf dem Etikett des Netzteil sehen Sie, welche Frequenz erforderlich ist.

Das Etikett des Netzteils zeigt ebenfalls die erforderliche Spannung an. Wenn Sie die Kamera in einem Land mit anderer Voltzahl, jedoch gleicher Frequenz wie angegeben verwenden, benötigen Sie einen Spannungsumwandler, um die ausgewiesene Spannung bereitzustellen.

Wenn Sie das Apple QuickTake 200 Netzteil mit einer falschen Netzfrequenz oder einem falschen Spannungsumwandler einsetzen, können das Netzteil und Ihre Kamera beschädigt werden. Schäden, die durch eine unsachgemäße Verwendung der Geräte entstehen, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

Verwenden Sie nur das Apple QuickTake 200 Netzteil mit Ihrer Apple QuickTake 200 Kamera. Wenn Sie andere Netzteile oder Stromquellen anschließen, kann sich die Kamera entzünden und beschädigt werden.



Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Vorsichtsmaßnahmen, um Ihre eigene Sicherheit und die Betriebssicherheit der Geräte zu gewährleisten.

Ziehen Sie das Netzteil (stets am Stecker, niemals am Kabel) sofort aus der Netzsteckdose, wenn eine der folgenden Situationen eintritt:

- Flüssigkeit oder Fremdkörper sind in das Gehäuse der Geräte eingedrungen.
- Ihre Geräte waren extremer Feuchtigkeit oder extremen Witterungseinflüssen ausgesetzt.
- Ihre Geräte wurden starker Erschütterung ausgesetzt oder anderweitig beschädigt.
- Das Gehäuse soll gereinigt werden. (Gehen Sie hierzu wie in Kapitel 4 des *Apple QuickTake 200 Benutzerhandbuchs* beschrieben vor.)

**WICHTIG** Die einzige Möglichkeit, die Stromversorgung des Geräts vollständig zu unterbrechen, besteht darin, das Netzteil aus der Steckdose herauszuziehen. Achten Sie daher darauf, daß Sie das Netzteil leicht erreichen können, so daß Sie es im Notfall schnell herausziehen können.

Beachten Sie stets die folgenden Sicherheitsrichtlinien:

- Stellen Sie Ihre Geräte nicht in der Nähe von Waschbecken, Luftbefeuchtern, Klimaanlage oder anderen Feuchtigkeitsquellen auf.
- Schützen Sie Ihre Geräte vor Feuchtigkeit und Witterungseinflüssen aller Art.
- Schützen Sie Ihre Geräte vor sehr hohen Temperaturen. Lassen Sie die Kamera beispielsweise nicht in einem geschlossenen Fahrzeug oder in direktem Sonnenlicht liegen.

- Lassen Sie stets ausreichend Freiraum um das Netzteil und verwenden Sie es nur in gut belüfteten Räumen.
- Gehen Sie vorsichtig vor, wenn Sie die Geräte handhaben und transportieren. Legen Sie die Geräte nur auf stabilen Arbeitsflächen ab.
- Verändern Sie diese Geräte nicht und montieren Sie sie nicht auseinander. Manipulierte Geräte können sich entzünden, und Sie könnten einen elektrischen Schlag erhalten.
- Berühren Sie das am Stromnetz angeschlossene Netzteil nicht während eines Gewitters. Sie könnten hierdurch einen elektrischen Schlag erhalten.
- Legen Sie die Geräte nicht in der Nähe von Küchenherden oder Luftbefeuchtern ab, so daß sie keinen Fett- oder Wasserdämpfen ausgesetzt werden, da sich die Geräte hierdurch entzünden oder Sie einen elektrischen Schlag erhalten könnten.
- Lesen Sie die Installationsanleitungen sorgfältig durch, bevor Sie das Netzteil an das Stromnetz anschließen.
- Bewahren Sie diese Sicherheitsrichtlinien stets griffbereit auf.
- Beachten Sie alle Systemmeldungen und Warnhinweise gewissenhaft.

**ACHTUNG** Elektrische Geräte können bei unsachgemäßer Handhabung gefährlich sein. Daher sollte der Umgang mit diesem oder mit einem ähnlichen Gerät stets von einem Erwachsenen beaufsichtigt werden. Achten Sie darauf, daß Kinder keinen Zugang zu den Bauteilen im Inneren eines elektrischen Geräts haben und daß sie nicht mit den Kabeln spielen.



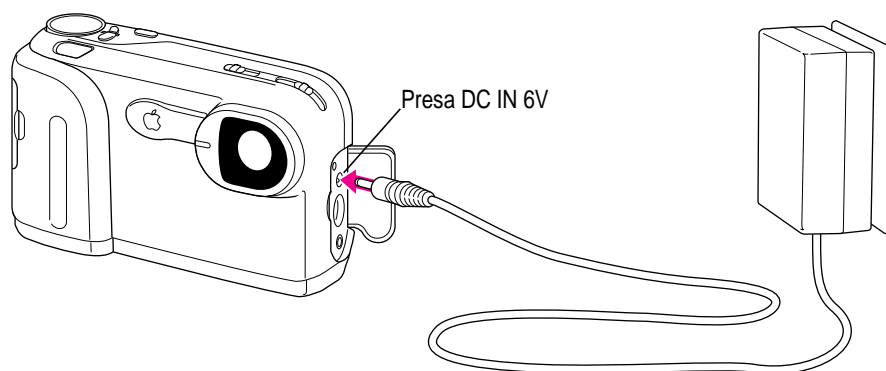
## Utilizzo dell'Alimentatore CA QuickTake 200



Utilizzare l'Alimentatore CA Apple QuickTake 200 quando si riproducono o si cancellano delle immagini, per fornire alimentazione se la macchina fotografica è collegata al computer o al televisore, e infine se la funzionalità di autospegnimento è disabilitata.

*Nota:* L'alimentatore non ricarica le batterie della macchina fotografica. Se si dispone di batterie ricaricabili, utilizzare un carica batterie specifico.

Con la macchina fotografica disattivata, collegare il cavo dell'alimentatore alla presa DC IN 6V, sulla macchina e l'alimentatore a una presa di corrente. Quindi riattivare la macchina.



Per informazioni su come utilizzare la macchina fotografica, consultare il Manuale Utente Apple QuickTake 200.

## Importanti informazioni

**ATTENZIONE** L'Alimentatore CA QuickTake 200 è stato progettato per funzionare con il sistema elettrico del paese in cui il prodotto viene acquistato. È compatibile con una sola frequenza elettrica, 50 o 60 Hz. L'etichetta sull'alimentatore indica la frequenza richiesta.

L'etichetta indica anche il voltaggio. Se si utilizza la macchina fotografica in un paese con un diverso voltaggio ma con la frequenza indicata sull'alimentatore, è necessario utilizzare un trasformatore.

Se si utilizza l'Alimentatore CA QuickTake 200 con un'errata frequenza o voltaggio si potrebbe danneggiare l'apparecchiatura. I danni risultanti da un uso improprio del dispositivo non sono coperti da garanzia.

Utilizzare l'Alimentatore CA QuickTake 200 solo con la macchina fotografica QuickTake 200. L'uso di altri alimentatori può causare seri danni e rappresentare un pericolo per le persone.

Non alterare la presa dell'alimentatore. Se non è compatibile con la presa di corrente, fare installare da un tecnico qualificato la presa appropriata. L'uso di alimentatori non consigliati o distribuiti da Apple Computer S.p.A. può causare seri danni ai dispositivi e rappresentare un pericolo per le persone.



Per la sicurezza dell'utente e del sistema, seguire queste precauzioni.

Scollegare l'alimentatore (agendo sulla presa e non tirando il cavo) in queste circostanze:

- se qualche liquido o altro corpo estraneo è entrato nel dispositivo;
- se il dispositivo è stato esposto a pioggia o umidità eccessiva;
- se il dispositivo è caduto o se l'involucro esterno è danneggiato;
- se il dispositivo emette un suono o un odore strano oppure del fumo;
- se si sospetta che il dispositivo necessiti di manutenzione o riparazione;
- quando si pulisce l'involucro (seguendo i suggerimenti esposti nel Capitolo 4 del Manuale Utente Apple QuickTake 200).

**IMPORTANTE** L'unico modo per scollegare completamente il dispositivo, è di scollegare l'alimentatore. Assicurarsi che l'alimentatore sia facilmente raggiungibile, in modo da poterlo scollegare ogni volta che lo si desidera.

Per una maggiore sicurezza:

- tenere il dispositivo lontano dai liquidi;
- proteggere il dispositivo da pioggia o umidità eccessiva;
- proteggere il dispositivo dalle alte temperature o dalla luce diretta del sole;

- non coprire o avvolgere l'alimentatore CA con un panno. Utilizzarlo sempre in ambienti ben ventilati;
- appoggiare il dispositivo su superfici stabili e piane;
- non tentare di smontare il dispositivo. Altrimenti, si rischia di danneggiarlo;
- quando si utilizza l'alimentatore CA, non toccare la presa di alimentazione durante un temporale. Questo può causare seri danni al dispositivo e rappresentare un pericolo per le persone;
- tenere il dispositivo lontano da fumo o vapore (per esempio, la cucina). Questo può causare seri danni al dispositivo e rappresentare un pericolo per le persone;
- prima di collegare l'alimentatore a una presa di alimentazione, leggere con attenzione le istruzioni d'installazione;
- tenere sempre queste istruzioni a portata di mano per qualsiasi riferimento;
- controllare tutte le istruzioni e i messaggi di avviso inerenti al sistema.

**ATTENZIONE** L'equipaggiamento elettrico può essere pericoloso se usato impropriamente. Ogni operazione su questo prodotto o su apparecchiature similari deve essere sempre svolta sotto il controllo diretto di una persona adulta. Non permettere ai bambini di maneggiare i cavi.





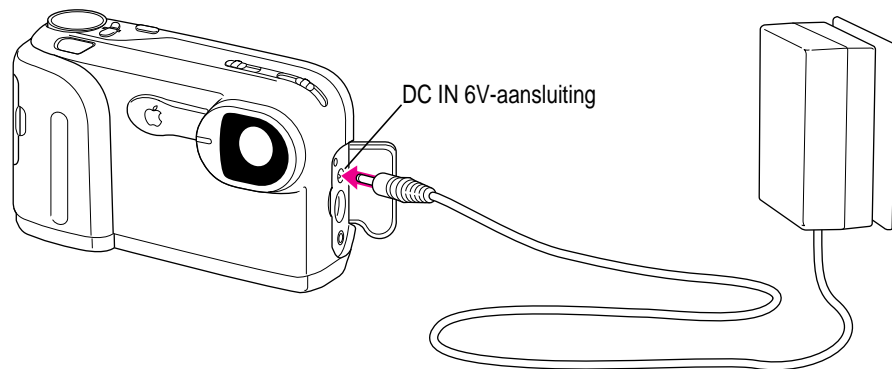
## De QuickTake 200 lichtnetadapter gebruiken



Gebruik de Apple QuickTake 200 lichtnetadapter wanneer u afbeeldingen afspeelt en wist, wanneer de camera is aangesloten op uw computer of een televisietoestel en wanneer u de automatische aan/uit-functie uitschakelt.

*Opmerking:* De lichtnetadapter kan niet worden gebruikt om de batterijen in de camera op te laden. Als u oplaadbare batterijen gebruikt, dient u deze op te laden met een speciale batterij-oplader.

Om de lichtnetadapter aan te sluiten, schakelt u eerst de camera uit. Vervolgens sluit u de connector van de adapter aan op de DC IN 6V-aansluiting op de camera en sluit u de stekker op een stopcontact. Daarna schakelt u de camera weer in.



Raadpleeg voor informatie over het gebruik van de camera de Apple QuickTake 200 gebruikershandleiding.

## Belangrijke veiligheidsinformatie

**ATTENTIE** De QuickTake 200 lichtnetadapter is ontworpen voor gebruik met het elektriciteitsnet in het land van aanschaf. De adapter werkt slechts met één frequentie (50 of 60 Hz). Op het etiket op de adapter staat vermeld welke frequentie vereist is.

Op het etiket op de adapter wordt tevens het vereiste voltage aangegeven. Als u de camera gebruikt in een land met een afwijkend voltage maar dezelfde frequentie als op het etiket staat vermeld, dient u een transformator te gebruiken om het voltage om te zetten in het juiste voltage.

Wanneer u de QuickTake 200 lichtnetadapter gebruikt met een onjuiste frequentie of een onjuist voltage, kan de apparatuur ernstig beschadigd raken. Schade die ontstaat door een verkeerd gebruik van de apparatuur, wordt niet gedekt door de garantie.

Gebruik met de QuickTake 200 camera alleen de QuickTake 200 lichtnetadapter. Het gebruik van andere adapters kan leiden tot brand.

Breng geen wijzigingen aan in de stekker van de lichtnetadapter. Als de stekker niet in een stopcontact past, dient u een ander stopcontact te laten installeren door een erkend installateur. Wanneer u de apparatuur op een onjuiste wijze aansluit, kunt u een elektrische schok krijgen. Gebruik van een lichtnetadapter die niet is aanbevolen of verkocht door Apple Computer, Inc. kan brand, elektrische schokken, letsel of schade aan de camera veroorzaken.



Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht bij het gebruik van de apparatuur:

Koppel in de volgende gevallen de lichtnetadapter los (trek aan de stekker, niet aan het snoer):

- als u een vloeistof in de behuizing hebt gemorst of er kleine voorwerpen in de behuizing zijn terechtgekomen
- als de apparatuur blootgesteld is geweest aan regen of ander vocht
- als de apparatuur is gevallen of de behuizing is beschadigd
- als er rook uit de apparatuur komt, de apparatuur ongewoon warm aanvoelt, de apparatuur een ongewone reuk verspreidt of er ongewone geluiden uit de apparatuur komen
- als u vermoedt dat de apparatuur moet worden gerepareerd of onderhoud nodig heeft
- als u de behuizing wilt schoonmaken (ga hiervoor uitsluitend te werk zoals wordt beschreven in hoofdstuk 4 van de Apple QuickTake 200 gebruikershandleiding)

**BELANGRIJK** U kunt de stroomtoevoer naar de camera alleen volledig onderbreken door de lichtnetadapter los te koppelen. Zorg dat u gemakkelijk bij het stopcontact kunt, zodat u de stekker zo nodig direct kunt loskoppelen.

Let tevens op het volgende:

- Houd de apparatuur uit de buurt van vochtige plaatsen, zoals wasbakken, badkuipen of douches.
- Bescherm de apparatuur tegen stof en vocht, zoals regen, sneeuw en dergelijke.
- Zorg dat de apparatuur niet wordt blootgesteld aan hoge temperaturen. Laat de camera bijvoorbeeld niet in een afgesloten auto of direct in het zonlicht liggen.

- Zorg dat de lichtnetadapter niet wordt bedekt door een doek of andere stof. Gebruik de lichtnetadapter alleen in een goed geventileerde omgeving.
- Plaats de apparatuur op een stevig oppervlak.
- Zorg dat de apparatuur tijdens gebruik of transport niet beschadigd kan raken.
- Open nooit de behuizing van de apparatuur en probeer de apparatuur niet aan te passen. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot brand of elektrische schokken.
- Raak de stekker en connector van de lichtnetadapter niet aan tijdens een eventuele onweersbui. Als u dit wel doet, kan dit leiden tot elektrische schokken.
- Plaats de apparatuur niet in de buurt van kooktoestellen of luchtbevochtigers, waar de apparatuur kan worden aangetast door dampen of stoom. Dit kan leiden tot brand of elektrische schokken.
- Lees alle installatie-instructies zorgvuldig door voordat u de lichtnetadapter aansluit op een stopcontact.
- Bewaar deze instructies zodat u en andere gebruikers ze te allen tijde kunnen raadplegen.
- Volg alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig op.

**ATTENTIE** Elektische apparatuur kan gevaarlijk zijn bij onoordeelkundig gebruik. Zorg dat kinderen nooit zonder toezicht van een volwassene met de apparatuur werken. Voorkom dat kinderen toegang hebben tot het binnenwerk van elektrische apparaten en laat hen nooit netsnoeren aansluiten.

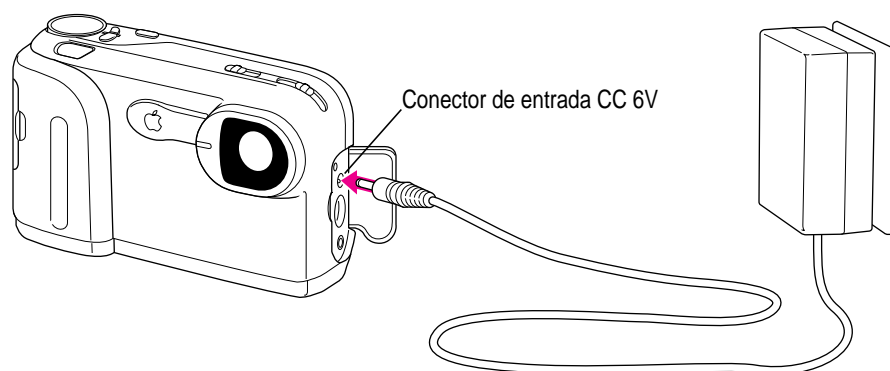


## Uso del Adaptador CA para la QuickTake 200

Utilice el Adaptador CA para la Apple QuickTake 200 para volver a visualizar o eliminar imágenes, como fuente de energía cuando la cámara esté conectada al ordenador o a la televisión, y para desactivar la función de autoencendido.

*Nota:* El adaptador no carga las pilas de la cámara, por consiguiente, si dispone de pilas recargables, utilice un cargador especialmente diseñado para éstas.

Enchufe el adaptador al conector de entrada CC 6V con la cámara apagada, acople el adaptador a una toma de corriente y, a continuación, encienda la cámara.



Si desea información acerca de cómo utilizar la cámara, consulte el manual del usuario de Apple QuickTake 200.

## Información importante sobre seguridad

**ADVERTENCIA** El Adaptador CA para la QuickTake 200 está diseñado para funcionar con el sistema eléctrico de la zona donde se comercializa. Funciona con una sola frecuencia eléctrica, bien a 50 ó 60 Hz, lo cual se indica en la etiqueta del adaptador.

La etiqueta del adaptador indica, asimismo, el voltaje necesario. Si utiliza la cámara en una zona de distinto voltaje pero con la misma frecuencia que figura en el adaptador, debe utilizar un transformador para obtener el voltaje adecuado, según indica la etiqueta.

El uso del Adaptador CA para la QuickTake 200 con una frecuencia eléctrica o con un transformador inadecuados puede causar daños graves. Los daños derivados de este mal uso del equipo no están cubiertos por la garantía.

Utilice sólo el Adaptador CA para la QuickTake 200 con esta cámara. El uso de otras fuentes de energía podría provocar un incendio.

Si el adaptador no se ajusta a la toma de corriente, contacte con un profesional especializado para que instale una toma de corriente adecuada ya que una conexión incorrecta puede ocasionar una descarga eléctrica, pero no cambie nunca el enchufe del adaptador. El uso de un adaptador de corriente no recomendado ni distribuido por Apple Computer Inc. puede ocasionar descargas eléctricas, riesgos de incendio o dañar la cámara.



Para su propia seguridad y la del equipo, tome siempre las precauciones que se detallan a continuación.

Desconecte el adaptador de corriente (tirando del enchufe, no del cable) si se da una de las circunstancias siguientes:

- ha derramado algún líquido sobre la carcasa o algún otro objeto se ha introducido dentro del equipo
- el equipo está expuesto a la lluvia o a cualquier otro exceso de humedad
- el equipo ha sufrido una caída o se ha dañado la carcasa
- el equipo desprende humo, resulta más caliente al tacto de lo que es habitual, emite olores o sonidos extraños o se encuentra en un estado anormal
- sospecha que el equipo necesita servicio o reparación
- desea limpiar la carcasa (siga únicamente los pasos descritos en el capítulo 4 del manual del usuario de la cámara Apple QuickTake 200)

**IMPORTANTE** El único modo de interrumpir el suministro de corriente es desconectar el adaptador de corriente. Compruebe que lo tiene a mano para poder desenchufarlo fácilmente cuando sea necesario.

Siga estas instrucciones:

- Mantenga el equipo alejado de cualquier fuente de líquidos, como lavabos, bañeras, duchas, etc.
- Proteja el equipo del polvo y la humedad procedentes, por ejemplo, de la lluvia, la nieve, etc.
- Proteja el equipo de temperaturas extremadamente altas. Por ejemplo, no deje la cámara en un vehículo cerrado ni la exponga a la luz del sol.

- No cubra ni envuelva el adaptador de corriente alterna (CA) con un paño; utilícelo siempre en lugares bien ventilados.
- Manipule y transporte el equipo con cuidado y no lo coloque en superficies inestables.
- No modifique ni desmonte el equipo, puesto que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Si utiliza el adaptador de corriente CA durante una tormenta, no toque el enchufe de corriente porque podría recibir una descarga eléctrica.
- No coloque el equipo cerca de aparatos que puedan desprender humos procedentes de aceites o vapor, ya que podría provocar un incendio o una descarga eléctrica.
- Lea todas las instrucciones de instalación antes de conectar el adaptador a un enchufe de pared.
- Mantenga estas instrucciones a mano como referencia para usted y para otros usuarios.
- Siga todas las instrucciones y advertencias referentes al sistema con el que trabaja.

**ADVERTENCIA** Todo equipo eléctrico puede resultar peligroso si no se utiliza correctamente. La manipulación de este producto y de productos similares debe ser supervisada por un adulto. No permita el acceso de los niños al interior de ningún producto eléctrico ni les permita jugar con los cables.



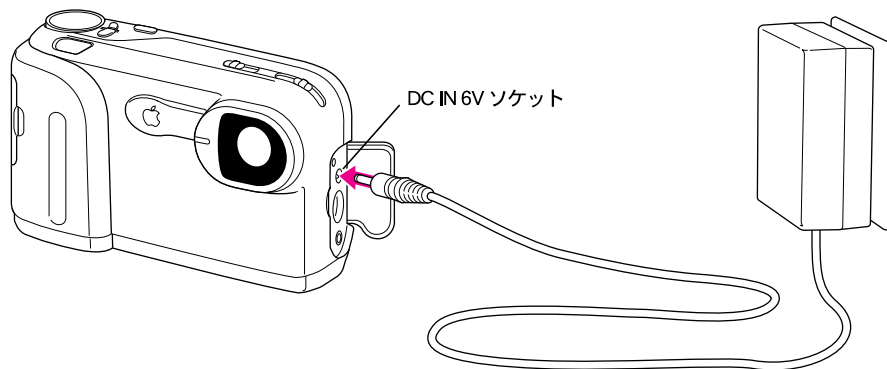


## QuickTake 200用電源アダプタの使いかた

QuickTake 200用電源アダプタ (100V 専用) は、QuickTake 200 カメラをコンピュータまたはテレビに接続して、画像データを再生したり、削除する場合に使用します。また、自動パワーオフ機能を無効にした場合にも使用できます。

**参考:** QuickTake 200用電源アダプタ (100V 専用) では、QuickTake 200 カメラ内の電池は充電されません。充電式電池を充電するには、電池をカメラから取り出して専用の充電器をご使用ください。

まず、QuickTake 200 カメラの電源を切ります。次にカメラの DC IN 6V ソケットに QuickTake 200 用電源アダプタの端子を差し込み、電源アダプタのプラグ側をコンセントに接続します。



QuickTake 200 カメラの使いかたについては、「Apple QuickTake 200 ユーザーズマニュアル」をご覧ください。

## 安全に関する重要なお知らせ

**警告** QuickTake 200 用電源アダプタ (100V 専用) は、日本国内の電源電圧に合わせて動作するよう設計されています。電源アダプタは、電源周波数が 50Hz または 60Hz のどちらかで動作します。電源アダプタのラベルに記載されている電源周波数を必ずご確認ください。

また、電源アダプタのラベルには対応する電圧も記載されています。例えば、QuickTake 200 カメラを、ラベルの記載と同じ電源周波数でも電圧が異なる地域で使用になる場合、ラベルに記載されている電圧に変換するトランス (変圧器) が必要です。

不適切な周波数変換器または変圧器の使用は、QuickTake 200 用電源アダプタ (100V 専用) の故障の原因となります。本書に記載された使用方法や注意事項に反するお取り扱いによって生じた故障や損傷の修理に、製品保証は適用されません。

QuickTake 200 カメラには、必ず QuickTake 200 用電源アダプタをお使いください。本製品以外の電源アダプタの使用は火災の原因となることがあります。QuickTake 200 用電源アダプタのプラグ部分を改造して使用することは、絶対にしないでください。コンセントの形状が合わないときは、電気工事店に適切なコンセントの取り付けを依頼してください。不適切なプラグの接続は感電事故などの原因となることがあります。

本製品以外の電源アダプタの使用は、火災、感電、傷害または QuickTake 200 カメラの損傷などを引き起こすおそれがあります。

安全と装置の故障防止のため、下記の点にご注意ください。

次のようなときには、QuickTake 200 用電源アダプタをコンセントから抜いてください（コードではなく必ずアダプタ本体を持って抜いてください）。

- 機器に液体が流れ込んだり、異物が入り込んだとき
- 機器が雨に当たったときや、湿気にさらされたとき
- 機器から煙が出たり、触れると異常な熱さを感じたり、異臭や雑音がしたり、またはそのほかの異常が認められるとき
- 保守サービスや修理が必要と思われるとき
- 機器の外面を清掃するとき（「Apple QuickTake 200 ユーザーズマニュアル」第4章に記載の方法以外では清掃しないでください）

**重要** 電源を完全に切るためには、電源アダプタをコンセントから抜く必要があります。安全のため、電源アダプタは手の届きやすい範囲にあるようにし、必要なときに電源アダプタをすみやかに外せる状態にしてください。

次の点には常に注意してください。

- 機器を洗面台・浴槽・シャワーなど、水のある場所のそばに置かないでください。
- 機器を雨や雪が入り込む場所や、湿度が極端に高い場所には置かないでください。
- 機器を閉め切った車内や直射日光の当たる場所など、温度が高くなる場所には放置しないでください。

- QuickTake 200 用電源アダプタを布などで覆ったり、くるんだりすることはしないでください。常に通気のよい場所で使用してください。
- 機器の取り扱いや運搬には注意してください。機器を不安定な場所に置かないでください。
- 機器を改造または分解しないでください。火災や感電などの原因となることがあります。
- QuickTake 200 用電源アダプタを使用中に雷雨などが発生した場合、電源プラグには触れないでください。
- 機器を台所や加湿器のそばなど、油や水蒸気の影響を受けやすい場所には置かないでください。火災や感電などの原因となることがあります。
- 電源アダプタをコンセントに差し込む前に、本書に記載されている接続手順の解説をよくお読みください。
- 本書はいつでも参照できる場所に保管しておいてください。
- お使いの機器に関する指示や警告は無視しないでください。

**警告** 電気製品は取り扱いを誤るとたいへん危険です。本製品に限らず、小さなお子さまが電気製品をお使いになるときは、そばで大人の方が監視・指導してあげてください。また、電気製品内部やケーブル・コード類にはお子さまの手が届かないように配慮してください。



Apple QuickTake 200 AC Adapter Connection Instructions

Connexion de l'adaptateur secteur QuickTake 200 Apple

Apple QuickTake 200 Netzteil – Installationsanleitungen

Istruzioni d'Installazione Alimentatore CA Apple QuickTake 200

Apple QuickTake 200 lichtnetadapter: aansluitinstructies

Adaptador CA para la Apple QuickTake 200 Instrucciones de conexión

Apple QuickTake 200用電源アダプタの接続について

# Apple QuickTake 200 AC Adapter

.....  
*Connection Instructions*

